

國立東華大學
教學計畫表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語聽力			學年/學期 Academic Year/Semester	113-1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages Listening Comprehension			授課教師 Instructor	鍾文觀 Sifo Lakaw
科目代碼 Course Code	LCI_12250	系級 Department & Year	一	開課單位 Course-Offering Department	語傳系
修別 Type	☒ 必修 Required ☐ 選修 Elective ☐ 學程 Program	學分數/時數 Credit(s)/ Hour(s)		2	
先修課程 Prerequisite	無				
課程描述 Course Description	本課程借鑑了紐西蘭 Te Ataarangi 毛利語教學法，應用彩色的積木、肢體、閃示卡或實物等作為學習工具，在理解和尊敬自身文化的前提下，營造自然對話的情境，練習阿美族語的單詞和句子。換句話說，這是透過原住民族語言傳統的習得方式，以「聽」而後「說」為首要目標，此後再學習「讀」和「寫」的教學順序，帶領和陪伴學習者就阿美族集體和利他的價值觀，互助合作共同學習和使用阿美族語，朝以成為能自然聽、說阿美族語的能力為目標攜手邁進。 在教學上，由於課程的對象以取得原住民族語言認證中級和中高級的對象為主，除了提供阿美族語新聞、文化小辭典，以及包含兒童和耆老不同年齡層的阿美族語料練習聽力以外。為了增加學習者可使用的詞彙和會話的能力，本課程以大學校園生活為背景，設計單詞與句子對話的情境，提升學生在校園使用阿美族語的能力，並於學期結束前共寫阿美族語劇本和展演。				

授課進度表 Teaching Schedule & Content		
週次 week	內容 (Subject/Topics)	備註 Remarks
1	Misiwkay to papasifana'en. 課程概論 介紹阿美族語言的發展歷程以及 Te Ataarangi 教學法	
2	Hakowa ko kafana'an no mako a mitengil to sowal no Pangcah/'Amis? 我能聽懂多少？阿美族語聽力測試	
3	I picodadan kita: minanam to tilid. 我們在學校（單詞）	
4	I picodadan kita: minanam to tilid ato somowal. 我們在學校（單詞＋短句）	
5	I pipasifana'an kita: minanam to tilid. 我們在教室（單詞）	

6	I pipasifana'an kita: minanam to tilid ato somowal. 我們在教室（單詞＋短句）	
7	Oya cengel i picodadan: misakakaya' a somowal. 學校裡的顏色（複雜句）	
8	Minanam a somowal: oya pakarongay no picodadan. 阿美族語口說練習：大一新生的菜鳥樣子	
9	Pisekingan i terong 期中考試週 Midterm Exam	
10	Mikihatiya to yofayof i picodadan: minanam to tilid. 加入學生社團（單詞）	
11	Mikihatiya to yofayof i picodadan: minanam to tilid ato somowal. 加入學生社團（單詞＋短句）	
12	Mahakelong to kapot a komaen: minanam to tilid. 跟 kapot 聚餐（單詞）	
13	Mahakelong to kapot a komaen: minanam to tilid ato somowal. 跟 kapot 聚餐（單詞＋短句）	
14	Mahakelong a mitilid to sa' aningan: o kalo' orip no mita i picodadan. 合力撰寫阿美族語劇本：我在學校的生活	
15	Minanam a somowal: o kalo' orip no mita i picodadan. 阿美族語口說練習：我們在學校的生活	
16	Minanam a somowal: Milinsiw a misa' aning. 阿美族語口說練習：阿美族語戲劇排練	
17	Pakelang/Maliarac	
18	Pisekingan i paherekan 期末考試週 Final Exam	
教學策略 Teaching Strategies	☐ 課堂講授 Lecture ☒ 分組討論 Group Discussion ☐ 參觀實習 Field Trip ☒ 其他 Miscellaneous: <u>操作練習</u>	
教學創新自評 Teaching Self-Evaluation	創新教學(Innovative Teaching) ☐ 問題導向學習(PBL) ☒ 團體合作學習(TBL) ☒ 解決導向學習(SBL) ☐ 翻轉教室 Flipped Classroom ☐ 磨課師 Moocs 社會責任(Social Responsibility) ☒ 在地實踐 Community Practice ☐ 產學合作 Industry-Academia Cooperation 跨域合作(Transdisciplinary Projects) ☐ 跨界教學 Transdisciplinary Teaching ☐ 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching ☒ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners 其他 Others: _____	

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 assessments							
		測驗/ 會考	實作/ 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績 General Performance	50%		V	V					

期中考成績 Midterm Exam	15%					V			
期末考成績 Final Exam	15%					V			
作業成績 Homework and/or Assignments	20%		V	V		V			
其他 Miscellaneous (_____)									

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

本課程重視實際參與，透過學習者之間的互助合作，一起共說阿美族語言。因此，在學期間盡可能完整地出席課程，並積極參與學習活動。

教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明）

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

《阿美語法結構書》

課程教材網址（教師個人網址請列在本校內之網址）

Teaching Aids & Teacher's Website (Personal website can be listed here.)

族語 e 樂園 <https://web.klokah.tw/>

族語新聞閱讀 <https://web.klokah.tw/readnews/>

其他補充說明（Supplemental instructions）